

05 / 2014

98. ÅRGANG

# asias millioner

Framgang for  
evangeliet i India



EVANGELISK  
ORIENTMISJON  
[www.eom.no](http://www.eom.no)



# Evangelisk Orientmisjon

**Vår misjon fyller 125 år i november og i den forbindelse kan det være fint å se på de store linjene i vår historie, deriblant vårt navn.**

Det opprinnelige navnet var «Den Norske Kinamisjon». Når misjonærene ble kastet ut av Kina og hele virksomheten flyttet til Japan, valgte styret navnet Evangelisk Orientmisjon.

Evangelium betyr det gode budskap eller læren om Jesus som frelser. Vi er kalt til å forkynne det gode budskap.

Orient kommer fra ordet Oriens (Østen) og dette kan du lese mer om i andakten som er et bibelstudium om de evige verdier. I vår visjon står det at vi har som oppgave å utbre Guds rike blant Østens folkeslag og andre områder Gud måtte lede til. Med andre ord laget man en større visjon enn bare å jobbe i Kina. Og slik har det også blitt. I dag har vi prosjekt i både Kina, Japan, India og Nord Korea. Men overalt handler det om det samme.

Nemlig å formidle det store håpet om evig liv, som Jesus representerer. En dag skal lyset overvinne mørket. En dag skal ondskaper ta slutt. Takk for at du står sammen med oss i den oppgaven!

Når vi snakket om de store linjene i vår misjon, så er det umulig å komme utenom Aslaug Brustad. Hun var født inn i misjonen. Begge foreldrene var engasjert og gården på Nes på Romeriket var flittig brukt som møtested for kristne møter generelt og misjonsmøter spesielt. Aslaug fikk 4 år i Kina og 40 år i Japan. Sist jeg besøkte henne på sykehjemmet på St.Hans-haugen, for noen uker siden, satt hun å leste misjonsbladet når jeg kom. Hennes livshistorie formidler en enorm kjærighet til medmennesker og imponerende iver for å nå ut med evangeliet. Vi i Orientmisjonen ønsker at denne iver og kjærighet skal prege misjonens videre arbeid.



**Roald Føreland**

Daglig leder, Evangelisk Orientmisjon



## ASIAS MILLIONER

Asias Millioner er organ for Evangelisk Orientmisjon og kommer ut 6 ganger i året. **Gjeldende årgang: 98 Ansvarlig redaktør:** Roald Føreland **Trykk:** 07 SØR **Layout:** Mediatiger

## ADMINISTRASJON

**Adr:** Postboks 5369 Majorstua, 0304 Oslo  
**Besøksadresse:** Dronningens gate 37, 4610 Kristiansand  
**Tlf:** 22 60 94 40 **Mob:** 90 13 80 20 **Epost:** eom@eom.no  
**Org.nr:** 971433841 **Daglig leder:** Roald Føreland (roald@eom.no) **Bankgiro:** 3000.15.76719 **Regnskapsfører:** Tore Svendsen **Revisjon:** BDO **Web:** www.eom.no

**Forsidebilde:** Indiske barn i bønn

## VÅR VISJON

**Evangelisk Orientmisjon** er en felleskristen misjonsorganisasjon grunnlagt i 1889, som i lydighet mot Jesu misjonsbefaling har som oppgave å utbre Guds rike blant Østens folkeslag og andre områder Gud måtte lede til.

## STYRET

**Styreformann:** Arild Nordlie **Nestformann:** Allan Neset  
**Medlemmer:** Ivan Wiik, Anne Johanne Botterud, Knut Morten Carlsen **Vara:** Øyvind Dovland, Ranveig Fjær

 [www.eom.no](http://www.eom.no)

 [facebook.com/orientmisjonen](https://facebook.com/orientmisjonen)

# Oriens

ANDAKT

Foto: sxc.hu

**Den eldste loven i Norge er Gulatingsloven. Den innledes slik: Opphavet til lovene er at alle skal bøye seg mot Aust og be til Kvite Krist. I dag gjør vi det. De fleste kirker og kirkegårder er vendt i mot øst.**



**Bent-Inge Misje**

Sjøforsvarsprest, Haakonsværn

Vi er ved innledningen til mørketiden, og etter hvert som mørketiden varer, teller vi ned dagene til at sola skal komme igjen. Den kristne kirke venter på at Jesus skal komme igjen. Jesu gjenkomst blir beskrevet som en soloppgang i Bibelen. Det latinske ordet **Oriens** betyr **Østen**, og ordet **orientering** betyr altså **innrettet i mot øst**. Faren til døperen

Johannes het Sakarja. Han ble stum da han ikke trodde at han skulle bli far på sine gamle dager, men da Johannes ble født, fikk han igjen munn og mæle og kom med en av de meste kjente lovsangene i NT. Den avsluttes slik: *Slik skal lyset fra det høye gjeste oss som en soloppgang og skinne for dem som bor i mørke og dødens skygge og lede våre føtter inn på fredens vei*. Jesus blir beskrevet som en soloppgang.

## Jesu gjenkomst (Matteus 25)

I Jerusalem er forventningen om Messias sterk. Når han kommer, er det forventet at han skal komme inn gjennom en østlig port i bymuren. Problemet er at denne porten er nå kontrollert av grupper som ikke tror på Messias. Derfor har de sperret igjen porten, for sikkerhets skyld, slik at han ikke skal komme inn porten hvis han kommer. Dette har jeg undervist mine konfirmanter om i høst. En av dem rakk opp hånden og spurte. Er det kanskje derfor at det heter: «Det gikk rett vest». Og det er det. Øst er innretningen i mot Jesus, vest er det stikk motsatte, derfor er «det gikk rett vest» et ordtak for hvordan det går hvis du er uten Gud.

Vi leste: *Menneskesønnen skal sitte på sin trone i herlighet og skille folkene fra hverandre, slik en gjeter skiller sauene fra geitene*. Høyre side er hedersplassen. I Bibelen brukes sauene som et bilde på de som følger Gud. Jesus sier: Jeg er den gode hyrde, den gode hyrde gir sitt liv for sauene. Men geitene er de uregjerlige dyrene som det ikke går an å holde styr på, og som alltid løper i sin egen retning.

Når Jesus beskriver dommen, tar han utgangspunkt i våre gjerninger. Gud har en slik brennende interesse for sine minste små at han ikke tåler uretten. Derfor er det mange som lengter etter dommens dag. En dag skal rettferdighe-

ten seire, en dag skal alt komme fram i lyset, da skal det bli avslørt hva jeg har måtte lide, da skal urettferdigheten avsløres.

Men mange rike og mektige ønsker ikke en slik dag. Vi vil selv bestemme tilværelsen og ikke stå til regnskap for noen. Bibelen beskriver at en dag skal alle kne bøye seg, både de troende og de som avviser Jesus, i himmelen, på jorden og under jorden og bekjenne til Gud Faders ære at Jesus Kristus er herre.

Vår jord lider under ondskapen, mens vi som er forkynnere, forkynner i liten grad Guds lov. For noen år siden var det en TV-serie som satte ordet «synd» på dagsorden. Programmet het «De sju dødssyndene». Hos de gamle kirkefedrene ble de ikke kalt «dødssynder», men hovedsynder. Dette er synder som ødelegger kjærligheten i menneskenes hjerter og vender mennesket bort fra Gud, ved at vi foretrekker et mindre gode framfor han. Vi vet at handlinger er syndige, men vi gjør dem likevel, med fullt overlegg.

Synden skaper lyst til å synde, og ved at vi gjør de samme gjerningene om igjen, fører de til at syndene blir en last hos oss som vi ikke så lett klarer å kvitte oss med. Så nevnes disse hovedsyndene som fører med seg så mye annet: Hovmod, havesyke, misunnelse, ukyskhhet, fråtseri, åndelig latskap og utukt.

En av følgene av synden er at vi ikke lenger er i stand til å skjelle mellom godt og ondt. Vi blir rett og slett ute av stand til å orientere oss, og roter i alle retninger. Derfor gjelder det å finne igjen kursen. Jesus kom for å skinne for dem som bor i mørke og dødens skygge, og gi oss et orienteringspunkt i livet. Når vi hører om dommen kan vi tenke, hvem kan da bli frelst?

Hvis vil leser denne bibelfortellingen i sin sammenheng leser vi. Disse skal gå bort, til evig straff, men de rettferdige til evig liv. Da Jesus hadde talt alle disse ordene, sa han til disiplene. Dere vet det er påske om to dager, og da skal menneskesønnen utleveres for å bli korsfestet. Jesus kom for å frelse oss i dommen, alle vi som er vendt feil vei. Derfor

trenger vi be bønne: Herre, vår Gud, du kjenner oss og elsker oss alle. Du vet vi har gjort deg i mot. Vi har glemt deg og det du vil vi skal gjøre. Vi har tenkt mer på oss selv enn på andre, tilgi oss for Jesu skyld.

Det kristne håp peker framover i mot Jesus som skal skape alle ting nye. Hebreerbrevet skriver om dette: *La oss legge bort alt som tynger og synden som så lett henger seg på oss, og holde ut i det løp som er lagt for oss, og snu deg, vent om og fest blikket på han som er troens opphavs mann og fullender, Jesus.*

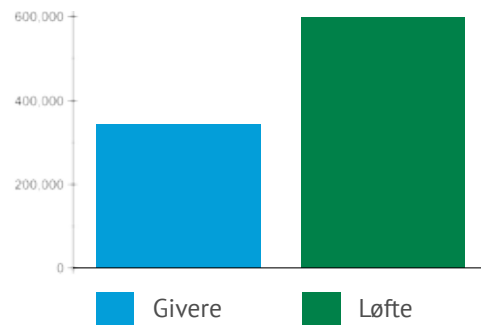
Det ligger et håp i det å være orientert. Mens vi venter på at sola kommer tilbake, vet vi at Jesus skal komme igjen som en soloppgang.

## Gir 1 bibel, Kina får 2

**Vi har nå passert 352.000 kr på innsamlingen til Kinabibler. Gaveløftet gjør at hver bibel dobles.**

Den pågående innsamlingsaksjonen til Kina-bibler ble initiert av en anonym giver som gav et gaveløfte på 600 000 kr - om EOMs givere klarte å samle inn tilsvarende. En bibel blir to!

Det koster 10 kr å sende en Bibel til kinesiske hender: [www.eom.no/gave](http://www.eom.no/gave)



# Agenda:UT

## Sammen i misjon

**Norges største misjonskonferanse finner sted i Stavanger/Sandnes 30.okt - 2.nov 2014! Her møtes alle de store kirkesamfunnene og misjons-organisasjonene i Norge.**

Agenda:UT – sammen i misjon samler bredden i kristen-Norge til felles mobilisering for misjon. Målet om å nå ut til flere mennesker med evangeliet gjennom ord og handling har mobilisert og samlet den kristne kirke i 2000 år, og gjør det fortsatt.

Det blir gudstjenester, torg, seminarer, lovsang og fellesskap. Deltakerne følger ett av tre hovedspor, men kan i tillegg velge mellom over 40 seminarer. De tre hovedsporene er:

- Misjonale menigheter
- Misjonsrefleksjon
- En ny generasjon for misjon

Konferansen koster 650 kr (på sporet "En ny generasjon for misjon" inkluderer dette mat og overnatting). Påmelding innen 15.oktober.

Mer informasjon finner du på [www.agenda-ut.org](http://www.agenda-ut.org)



Gruppebilde fra Home Chapel i Iwaki hvor Øyvind talte dagen etter vi kom til Japan. I denne kirken er det mange venner fra ESC.



Frida og Carina var på besøk i barnehagen de begge gikk i fra de var ca. 3-6 år.

# Hva skjedde med ESC?

**Familien Haraldseid er tidligere Japan-misjonærer. Nylig besøkte de ungdomsarbeidet de forlot for fem år siden, for å se hvordan det gikk med arbeidet.**

TEKST&FOTO ØYVIND HARALDSEID, GENERALSEKRETÆR, MISJONSFORBUNDET

Første nyttårsdag 2011 bestemte vi oss – til sommeren drar til tilbake og besøker venner og menigheter i Iwaki, Japan. Det var 5 år siden vi som familie hadde flyttet tilbake, hjem til Norge.

11. mars inntraff katastrofen som vi etter hvert innså satte vår japanreise på vent. 20. Juni i sommer var det endelig klar for å dra tilbake til landet hvor våre barn vokste opp og vi hadde jobbet i 12 år.

En av de japanske menighetenes utfordring slik vi unge misjonærer på begynnelsen av 2000-tallet opplevde det, var manglende evne til å fenge ungdom. Arbeidet som etter hvert fikk navnet E-Street Club (ESC) var noe nytt og spennende i Iwaki i år 2000 da Tone og Sven Ludvigsen satte i gang. Et felleskristent ungdomsarbeid, ”et studentsenter” hvor målet var å nå ut til og kommunisere evangeliet i en form som ungdom og unge voksne kunne forstå.

Nå har årene gått og ESC-tiden begynner å bli gammel historie. Som hjemvendt misjonær har vi tatt oss i å stadig reflektere over dette vi var med på med ESC. Hva betydde det og hva har det betydd for ettertiden? Spørsmålene

var med oss i bagasjen når vi nå skulle tilbake til Iwaki og treffe mange gamle ESC venner igjen.

På plass i Iwaki tok det ikke lenge før samtalen var i gang og spørsmålet trengte ikke en gang stilles. Mange ville snakke og fortelle, nettopp om tiden på ESC. Dette er noen utdrag fra de historiene som ble delt med oss den uka vi var i Iwaki i sommer:

ESC satte fotavtrykk i mange av byens menigheter. Mange unge kristne hadde ikke jevnaldrende kristne venner i sin egen menighet. ESC ble et møtested for kristne unge mennesker. Flere fant kjærligheten og har siden giftet seg og fått barn. ESC ført de kristne og kirkene



Søndagskolen i Home Chapel

i byen sammen på en ny måte og det preger stadig kirkelivet i byen. Katastrofen i 2011 førte menighetene i Iwaki enda tettere sammen og uten ESC historien hadde dette trolig vært vanskeligere å få til. ESC gjorde også at det oppstod et fornyet fokus på å nå nye mennesker, å nå ut i sitt lokalmiljø og særlig til de unge.

ESC ble også en modell å se til for endring. De etablerte mønster for hvordan kirkene i Iwaki hadde drevet i fortiden ble utfordret på en positiv måte og gjorde også at man etter hvert fikk en større åpenhet for at nye former og strukturer kunne være viktig og riktig i realiseringen av misjonsbefalingen. ESC var med å bevare menighetsbarn, ungdom

og unge voksne gjennom måten troen ble, levd ut, formidlet på, og gjennom at samværsformen ble opplevd å være attraktiv. Og aller best er det jo selvsagt å vite at flere ble kristne på ESC og flere har blitt kristne senere som en konsekvens av dette som skjedde på ESC.

Det ble tydelig for oss i løpet av vårt besøk er at ESC lever videre på mange måter gjennom ulike mennesker og menigheter i Iwaki. Det som likevel gleder oss mest i forhold til de som har tatt arven fra ESC videre er at de ikke viser lojalitet mot ESC konseptet slik det var, men mot ideen bak ESC! De går stadig videre og søker på ulike og kreative måter å finne tjenlige måter å forkynne evangeliet på.

I EOM var det, slik vi opplevde det som misjonærer, en stor vilje til å satse på ESC. Det ble brukt mye ressurser i en tid hvor ressursene var knappe. Jeg tror i lys av dette jeg her skriver at vi må kunne trekke en tydelig konklusjon på at dette var vel investerte ressurser.

Fruktene vil vi kunne fortsette å høste i lang tid gjennom dem som møtte Jesus i dette arbeidet, og de mange som bærer kallet med seg videre og gir sine liv i Jesu hender og velger å tjene Ham der han sender.

For dette takker vi Gud og ber om hans fortsatte ledelse og nåde over sine japanske disipler!

Lighthouse-bygget, som er en videreføring av det gamle ESC-arbeidet,



Makoto ble kristen i ESC-tiden er i dag hovedleder på søndagskolen i Home Chapel.



# På frukten skal treet kjennes

**Raimo Juhani Halonen er en trofast leder for viktige deler av det engasjementet Misjonstjenesten har gjennom Evangelisten's Helping Hand i Andhra Pradesh, Sør-India.**

TEKST&FOTO HARALD KJEVIK

## Evangeliet til barn og unge

Han er leder for våre to flotte barnehjem i Krishnupalem og Ginnepalli, og han har ansvar for et evangeliseringslag på 100 medarbeidere, pastorer og bibelkvinner. Han leder også en stor lokal forsamling i Gokavaram, som har et veldig rikt barne- og ungdomsarbeid. I tillegg til dette er han også distriktsrepresentant for All India Christian

Council, som trer støttende til når menigheter og enkeltpersoner blir angrepet for sin kristne tro.

Et stort og viktig årlig arrangement, som ligger i forlengelsen av barnehjemmenes kristne og kulturelle påvirkning i et stort omland, er Sommerbibelskolen for barn og unge (VBS), som i år hadde hele 648 deltagere fordelt på 20 under-



Fra venstre: Den lokale pastoren M. Yohan, Raimo Juhani og Nissi Kumar.

grupper – alle med lærer og assistent. Årets motto var ”Den gode leder”, og eksemplene ble hentet fra Bibelen. Moses, Samuel, David og Paulus ble presentert gjennom sitt åndelige lederskap.

Barn med hindu- og muslimbakgrunn er også deltagere – den disiplin, orden og kjærlighet Sommer-skolen blir ledet med har anerkjennelse langt utover den lokale menighet. Men dette arrangementet fortalte vi mye om i Asias Millioner i fjor sommer, så her vil vi i fortsettelsen vektlegge en annen del av Raimo Juhanis virke – evangelisering blant stammebefolkningen for å nå de unådde.

## Sykdom og forfølgelse

Raimo Juhani er nettopp kommet seg

på beina igjen etter febersykdom, som ofte rammer våre medarbeidere. Bror hans, Prasanth Kumar, lå også en tid nede i alvorlig malaria, og vi minner om forbønn for alle våre ca. 600 medarbeidere – at Herren må bevare og beskytte dem i deres farefulle gjerning blant sykdom og trusler fra motstandere av Evangeliet.

## Til det indre av Godavaris jungel

Raimo Juhani forteller meg at han har som mål å besøke alle forsamlingene han har ansvar for i løpet av ett år. Litt av et forsett når vi vet at han er leder for 100 medarbeidere. Nå sist forteller han meg at han har besøkt pastor M. Yohan, som arbeider i det indre jungelområdet av Øst-Godavari. Stedet ligger



Besøk i menighet i jungelen i India.

70 km fra Krishnupalem dypt inne i jungelen. Pastor/evangelist Yohan gjør et strålende evangelisk arbeid i dette stammeområdet. Selv bor han i landsbyen Duppulapadu, og i tillegg har han arbeid i enda tre landsbyer, der Palaka Jedi er en av dem. Denne landsbyen ligger 10 km fra der Yohan bor. Han bruker sykkel og besøker Palaka Jedi to ganger i uka med husbesøk og personlige samtaler. Til nå har han vunnet 23 sjeler for Herren, forteller Raimo Juhani. På dette besøket til arbeidsfeltet for pastor Yohan hadde Raimo Juhani med seg lederen for arbeidet blant stammefolkningen i All India Christian Council, pastor Nissi Kumar.

Han har som oppgave å påse at disse forsamlingene i stammelandene ikke blir trakassert av myndighetene eller fanatiske hindugrupper. Nissi Ku-

mar talte til forsamlingene under dette besøket, og alle priste Herren i bønn og lovsang etter budskapet.

Raimo Juhani delte også Guds ord med dem, og i etterkant av møtet kom tre personer frem å ville la seg døpe. Dette var personer som en tid hadde vært under "hørelsen", men som hadde nølt med helt å ta imot kallet. Nå må jeg legge til at her i India er det å ta dåp – det endelige tegn på overgivelse til Herren. Nå er ingen vei tilbake; nå har du vitnet for Himmelen og mennesker at du er Guds barn og Hans medarbeider.

#### Navner i Herrens bok

Så er det slik i våre sammenhenger at den troende er ikke bare et anonymt tilfelle som registreres som kun et tall i rekken, nei, de har navn, de har en forhistorie, et vendepunkt og fremtidige

oppgaver. De var tre som tok dåp ved denne samlingen, og her er navnene: Mrs. K. Nirmala, Mr. J. Sharma og Mr. K. Rajesh.

Raimo Juhani forteller at den siste (K. Rajesh) er en ungdom som hadde blitt plaget med sykdom, men som etter bønn hadde fått hjelp så det gikk bedre med utdannelsen. Ofte er det slik i India at den som kommer til troen har en veldig konkret opplevelse å vise til som for han eller henne blir et bevis på at "Herren er den sterkeste". J. Sharma hadde vært en som tilbad avguder av tre og stein. Men han kom "tilfeldigvis" til å høre at pastor Yohan snakket til naboen om Frelseren Jesus.

Det var som en indre ild begynte å brenne i Sharma. Han følte skam over sin tilbedelse av "stokk og stein" – han måtte bli kjent med denne Jesus. Over tid var han med der Ordet ble forkynt, og nå var han klar for å stå frem for å la seg frelse.

Mrs. K. Nirmala er en trofast husmor, som i lengre tid har elsket Jesus, men som ikke helt hadde grepet tanken på dåp. I pur glede over frelsen i Jesus Kristus annonserte hun at hun ville donere et jordstykke for bygging av menighetens forsamlingshus. Stor glede i landsbyen med fest for de dømte og gode utsikter til forsamlingshus.

#### Et samlingssted

Raimo Juhani med følge inspirerte tomte før de dro. De bad på stedet og helliget det som forsamlingens møteplass. Det ligger slik til at nok tre små landsbyer kan føle det som sitt sted. Raimo Juhani legger til at det er særs viktig at disse landsbyforsamlingene får sitt faste samlingssted til bønn, undervisning i Guds ord, samtale og sang. For 20 000 kr kan Palaka Jeedi få et slikt sted. Før Raimo Juhani avslutter brevet legger han til at pastor Yohan trenger ny sykkel og et bærbart høyttaleranlegg – tjenlige redskaper for "hundrevis" av Misjonstjenestens trofaste medarbeidere.

#### SAMARBEIDSPARTNER

### Evangelisten

Evangelistens Misjonstjeneste driver barnehjem, institusjon for spedalske, utdanning for fattige mennesker og en klinikk. Man støtter også 443 pastorer og evangelister.

EOM har fra 2011 etablert en samarbeidsavtale som gjør det mulig for oss å støtte disse prosjektene direkte.





# Takk for alt, Aslaug!

**Misjonær Aslaug Brustad døde natt til 30. september, 103 år gammel. Et langt og rikt liv har tatt slutt. Aslaug har fått lov å reise hjem, som hun selv uttrykte det.**

TEKST ROALD FØRELAND

Hun ble født 21. desember 1910 i Nes på Romerike. Hun begynte å arbeide for Den Norske Kinamisjon (nåværende Evangelisk Orientmisjon) i 1939, først som bestyrerinne på Lofthus misjonærhjem på Grefsen og etter hvert som misjonær i Kina 1947-51 og Japan 1951-90. Hele resten av livet var hun aktivt med i misjonen og menigheten Den Evangeliske Forsamling på Majorstua. Hun mottok Kongens fortjenestemedalje i 2010.

Ved flere anledninger beskrev Aslaug sitt eget liv som en festreise. Da hun fortalte om sitt liv som misjonær var det

alltid med et genuint engasjement. Det var mange tunge tak både under krigen og den turbulente perioden i Kina under revolusjonen. Jeg er født med godt humør og gode nerver, sa hun.

Aslaug Brustad har brukt hele sitt liv på å gi. Derfor er hun det rikeste menneske man kan tenke seg. Ikke i økonomisk forstand, men rik på livsglede, livserfaring og opplevelser. Hun er et levende eksempel på at det er ved å gi at man får. Hennes livshistorie formidler en enorm kjærlighet til medmennesker og imponerende iver for å nå ut med evangeliet.



Aslaug mottok Kongens fortjenestemedalje i 2010.

Misjonsengasjementet varte livet ut. Sist jeg besøkte henne på St. Hanshaugen sykehjem for noen uker siden, satt hun i sengen og leste misjonsbladet vårt. Hun tok meg med inn på fellesrommet til de andre beboerne og introduserte meg som leder for Den Norske Kinamisjon. Så sang hun salmen «Den himmelske lovsang» og avsluttet med et vers av en kinesisk salme. Det ble stor applaus fra både beboere og ansatte. Det var et hellig øyeblikk. Vi lyser fred over Aslaug Brustads gode minne.



# BØNNEEMNER



## Kina

Takk for gode frukter av arbeidet vårt i Kina.

Be om alle kristne skal få egen Bibel.



## India

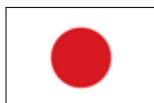
Takk for alle misjonærere som når ut på landsbygda.

Be om en åpen dør for evangeliet.



## Norge

Takk for gode år for misjonen og høye gaveinntekter.



## Japan

Takk for alt Haraldseid-familien og ESC-arbeidet har fått bety for Iwaki, Japan.

Be om fortsatt vekst og vekkelse.



## Nord-Korea

Takk for alle de åpne dører EOM får i landet.

Be om vekkelse, frihet og fortsatt favør med myndighetene.

Den som er i Kristus, er en ny skapning. Det gamle er borte, se, det nye er blitt til!  
2 Kor 5:17-18

*Gunnar Ruud as*  
www.gunnarruud.no - post@gunnarruud.no

catering-selskapsmat  
snitter - koldtbord - rundstykker - baguetter - forretter - hovedretter - gryteretter - desserter - kaker - grillmat  
Tel: 23 30 25 00 - Norderhovsgt 7, 0654 Oslo

**Strai**  
Kjøkken for enhver smak i alle stilarter og prisklasser!

Fullt utrustet kjøkken & bad  
Sjå bilder på  
www.strai.no

BYGGMESTER  
*Jørgen Dovland AS*

Nybygg - påbygg - rehabilitering  
Vi bygger din drømmebolig

Severigstei 46  
4114 Kvernberget  
Tlf: 900 08 2200

Projektor, tolkesystem og alt i AV-utstyr

*Gunnar Andås*  
- ein leverandør som bryr seg

6100 Volda - Tlf. 70 07 85 11  
www.andaas.com

Elektrikerne kommer fra:

**Svithun Elektro**

- VI KOMMER NÅR STRØMMEN GÅR!  
Telefon: 51 70 97 20 • www.svithun-elektro.no **EL-PROFFEN**

**Holte Eiendom A/S**  
Postboks 1622 Lundsiden, 4688 Kristiansand

# *De unike julekortene*

Det har blitt en årlig tradisjon for oss i EOM å kunne tilby disse vakre kinesiske julekortene.



Kinesisk papirskjæring er en tradisjonell kunstform, som er brakt videre gjennom generasjoner. Disse spesielle kortene er laget i Shanxi, Kina. Ved å kjøpe disse kortene støtter du vår samarbeidspartner Evergreens arbeid blant svært fattige mennesker.

**4 kort**

m/konvolutter

**kr 100**

*Bestill i dag!*

tlf **22 60 94 40**

mail **eom@eom.no**